

③ Passport for viewing artworks
This ticket allows you to see all artworks and facilities at once during the period of "Oku-Noto Triennale 2023".

【Sales Office】
Please check the official WEB site
【date of expiry】
Saturday, September 23, 2023～ Sunday, November 12, 2023
*Pre-sale price ends Friday, September 22.
【Ticket Price】
General: (day ticket) 3,300 yen / (early bird ticket) 2,750 yen
University students: (day ticket)) 1,650 yen / (early bird ticket) 1,320 yen
Elementary, junior high and high school students: 550 yen
*By showing your passport, you can receive various preferential services at restaurants, accommodations, and other cooperating stores. Please visit the official website of the Oku-Noto Triennale 2023 for information on stores that accept the passport.
*A completion prize is available for those who collect all stamps in the stamp rally. Details will be announced on the official website.
*Separate admission and other fees are required for events.
④ Official tour 「Suzu Art bus」
Local guides with extensive knowledge of Suzu will board the tours and provide not only information on the art festival, but also on the local community and the secret stories behind the production of the artworks. By taking all four courses (two courses each in the morning and afternoon), visitors can view artworks outside of the Tada and Iida areas, which are in the center of the city.
【Course】
A : Satoyama Satoumi course [Wakayama～Otani]
B : Cape Tour Course [Misaki ～ Oki ～ Otani]
C : Historical Exploration Course [Ida ～ Shoin ～ Takojima ～ Misaki]
D : Satisfaction Course of Uchiura [Horyu ～ Uedo]
【Price】
[Each Course A,B,C,D] Adult 2,750yen (Children 1,100yen)
[All 4 courses] Adult 7,700yen (Children 2,750yen)
【Departure】 Roadside Station Suzunari
【Reservation】 Please check the official WEB site for details.

③ 作品鑑賞パスポート

			『奥能登国際芸術祭 2023』の会期中、すべての作品・施設を各1回鑑賞することができるチケットです。 【販売窓口】 公式WEBサイトをご確認ください。 【有効期限】 2023年9月23日(土)～11月12日(日) ※前売価格は9月22日(金)まで *パスポートの提示により、飲食店や宿泊施設などの協力店で各種優待サービスを受けられます。パスポート取扱店などは、芸術祭公式WEBサイトをご覧ください。 *スタンプラリーでスタンプを全て集めた方にはコンプリート賞を用意しています。詳細は公式WEBサイトで案内します。 *パフォーミングアーツについては別途入場料などが必要です。
	一般	大学生	小中高生
当日	3,300円	1,650円	550円
前売	2,750円	1,320円	

④ オフィシャルツアー「すずアートバス」
珠洲を知り尽くした地元ガイドさんが搭乗し、芸術祭情報はもちろんのこと、地域情報や作品制作秘話なども紹介します。
全4コース(午前・午後、各2コース運行)を回れば、市の中心部である直・飯田エリア以外の作品が鑑賞できます。



【コース】 A 岬めぐりコース [三崎～日置～大谷] B 里山里海コース [若山～大谷]
C 歴史探訪コース [正院～蛸島～三崎] D 内浦堪能コース [宝立～上戸～飯田]
【料金】 [各A,B,C,Dコース] 大人2,750円(小人1,100円)
[全4コース通し券] 大人7,700円(小人2,750円)
【発着場所】 道の駅すずなり
【予約方法】 詳細は公式WEBサイトをご確認ください。

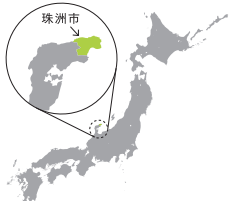
⑤ パフォーミングアーツ

会期中にはその場限りのパフォーミングアーツが数多く展開。
公演時間や料金、チケットの発売日は公式WEBサイトにてお知らせします。
■田中浜「場踊り」
9月23日(土)、24日(日) @スズ・シアター・ミュージアム
■さいはての朗読劇「うつつ・ふる・すず」
9月29日(金)、30日(土) @スズ・シアター・ミュージアム
■劇団三毛猫座＋熊田悠夢「海のまぼろし」
10月7日(土)、8日(日) @鉢ヶ崎海岸
■ひびのこづえ @スズカ
「Come and Go」10月7日(土)、8日(日)、9日(月祝)
「FLY,FLY,FLY」10月7日(土)、8日(日)
「MAMMOTH」10月14日(土)、15日(日)
■鈴木泰人「ほどける、オト・モノ」
10月8日(日)、9日(月祝) @ 旧上黒丸小中学校
■世田谷シルク「おくのとのきおく」
10月14日(土)、15日(日) @木ノ浦野営場
■小野龍一「アイオロスの広場」
10月21日(土) @狼煙漁港

⑦ アクセス 羽田空港から約2時間で珠洲へ到着！

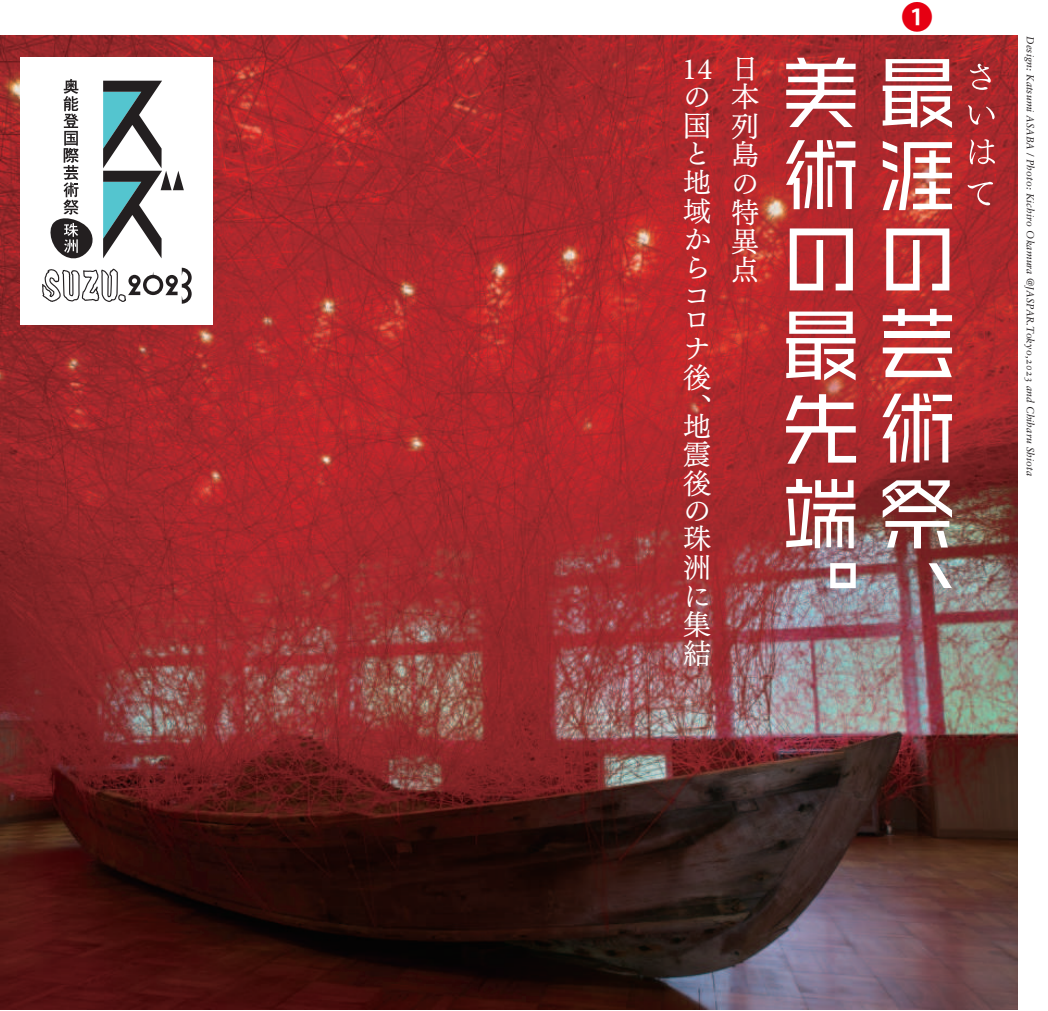
【飛行機】
羽田ーのと里山空港 飛行機(約1時間)
↓
のと里山空港ー珠洲 ふるさとタクシー or レンタカー(約45分)
※ふるさとタクシーは、
のと里山空港出発の乗り合いタクシーです。
前日17:00までの予約が必要です。
電話での申込はスズ交通(0768-82-1221)まで。

【JR・特急バス】
東京ー金沢 新幹線(約2時間30分)
名古屋ー金沢 特急(約3時間30分)
大阪ー金沢 特急(約3時間)
↓
金沢ー珠洲 特急バス(約3時間)



⑤ performing arts
A number of ad hoc performing arts will be held during the exhibition.
Performance time, prices, and ticket release dates will be announced on the official website.
■Min Tanaka 「Locus Focus」 Saturday, September 23 and Sunday, September 24@Suzu Theater Museum
■Reading play in farthest land 「Suzu: Tinkling Drops of True Stories」 Saturday, September 30 and Sunday, October 1@Suzu Theater Museum
■Theater Company Mikeneco-za + Yumu Kumada 「Mirage of sea」 Saturday, October 7 and Sunday, October 8@Hachigasaki Coast
■Kodue Hibino @Suzuzuka
「Come and Go」 Saturday, October 7 and Sunday, October 8 and Monday, October 9
「FLY.FLY.FLY」 Saturday, October 7 and Sunday, October 8
「Mammoth」 Saturday, October 14 and Sunday, October 15
■Yasuhiro Suzuki 「unravel, sound, object」 Sunday, October 8 and Monday, October 9@Former Kamikuromaru Elementary and Junior High School
■Setagaya Silk 「Memories of OKUNOTO」 Saturday, October 14 and Sunday, October 15@Kinoura Campground
■Ryuichi Ono 「Aeolus' Square」 Saturday, October 21 @Noroshi fishing harbour
⑦ Access
It takes about 2 hours from Haneda Airport to reach Suzu!
【Flight】
Haneda - Notosatoyama Airport (about 1 hour by plane) →
Notosatoyama Airport - Suzu (about 45 minutes by Furusato Taxi or rental car)
*Furusato Taxi is a shared-ride cab departing from Norinosatoyama Airport.
Reservations must be made by 17:00 the day before.
To apply by phone, call Suzu Kotsu at 0768-82-1221.
【JR or express bus】
Tokyo - Kanazawa (about 2 hours and 30 minutes by Shinkansen)
Nagoya - Kanazawa (express bus. 3 hr. 30 min. by limited express)
Osaka - Kanazawa (about 3 hours by Shinkansen)
↓
Kanazawa - Suzu (about 3 hours by express bus)

① The ultimate art festival, at the leading edge of fine arts
The standout point of the Japanese Archipelago
Artists from 14 countries and regions gather in post-COVID-19 Japan
② Oku-Noto Triennale 2023
DURATION September 12nd - November 23rd 2023
VENUE Across Suzu City in Ishikawa Prefecture (247.20km²)
ORGANIZER Oku-Noto Triennale Executive Committee
EXECUTIVE CHAIRMAN Masuhiro Izumiya (Mayor of Suzu)
DIRECTOR Fram Kitagawa (Art Director)
SPECIAL COOPERATION Hokkoku Shimbun
PATRONAGE Kanazawa Association of Corporate Executives / Hokuriku Broadcasting / V Kanazawa / FM Ishikawa / Radio Kanazawa / Radio Komatsu / Radio Nanao



② 奥能登国際芸術祭2023

会期 2023年9月23日(土)～11月12日(日) 51日間
会場 石川県珠洲市全域 247.20km²

主催 奥能登国際芸術祭実行委員会
実行委員長 泉谷満寿裕 (珠洲市長)
総合ディレクター 北川フラム (アートディレクター)

助成 文化庁 / 一般財団法人地域創造
特別協力 北國新聞社
後援 金沢経済同友会／北陸放送／テレビ金沢／エフエム石川／ラジオかなざわ／ラジオこまつ／ラジオななオ



⑥ Art at noon, Festival at night
In Suzu, autumn festivals are held in various parts of the city every year from September to October. On the night of the art festival, why not go out to the town to see the giant "mikoshi" lanterns that lead the mikoshi portable shrines?
Festival Calendar
September
23rd Saturday Okada's Kiriko Festival, Kamikuromaru' s Autumn Festival, Yokoyama's Kiriko Festival
24th, Sunday, Oya' s Autumn Festival, Nonoe's Kiriko Festival
25th, Monday Uji' s Autumn Festival in, Kakuma's Kiriko Festival
27th, Wednesday Nihonmatsu' s Autumn Festival, Higashiyamanaka' s Autumn Festival
30th, Saturday, Munesue' s Autumn Festival,
October
2nd, Monday, Naka' s Autumn Festival,
3rd, Tuesday, Go' s Autumn Festival,
5th, Thursday Naiho' s Kiriko Festival,
7th, Saturday, Shirataki' s Autumn Festival, Kawaura' s Kiriko Festival, Shimizu' s Autumn Festival
8th, Sunday, Naiho' s Kiriko Festival, Niemachi' s Autumn Festival
9th, Monday, Karakasa' s Autumn Festival, Kataiwa' s Autumn Festival
10th, Tuesday, Takaya' s Autumn Festival, Matsunagi' s Autumn Festival
13th, Friday, Orito' s Autumn Festival
14th, Saturday, Nagahashi' s Autumn Festival
15th, Sunday, Sasanami' s Autumn Festival
*These festivals are held during the Oku-Noto Triennale 2023.
*The festival calendar is based on research by the Oku-Noto Triennale Executive Committee Office as of May 2023. Dates are subject to change. Also, there may be no Kiriko or Hikiyama depending on the year.
⑧ Contact
Oku-Noto Triennale Executive Committee Secretariat
13 - 120 - 1 Iida machi, Suzu City, Ishikawa Prefecture 〒927 - 1214
TEL : 0768-82-7720/FAX : 0768-82-7727
MAIL : info@oku-noto.jp

⑨ The ultimate art festival, at the leading edge of fine arts

The Noto Peninsula juts out into the Sea of Japan from central Honshu. Suzu is positioned at its very tip, surrounded by the sea on three sides. Suzu has a history as a "leading edge" location once open to the Sea of Japan, and features a rich culture including festivals and food. If you alter your perspective, even inconvenient remote land can become a "leading edge" location that opens up the future. This idea is the starting point. On May 5th of this year, earthquakes with seismic intensities of 6 and 5 occurred centered on Suzu City, causing enormous damage. Oku-Noto Triennale 2023, the third so far, will be held in order to connect people, local communities, and Suzu City to the world through art, and as a beacon for recovery from the disaster. We hope that you will come and see the art created together by the artists, citizens and supporters, and feel various emotions, at the tip of Noto, which is striving for reconstruction.

さいはて
最涯の芸術祭、美術の最先端。

本州の中央から日本海に飛び出している能登半島。珠洲はその先端に位置しています。三方を海に囲まれた「さいはて」の地。そんな珠洲には、かつて日本海に開かれた「先端」としての歴史があり祭りや食をはじめとする豊かな文化が残されています。現在には不便な「さいはて」でも、視点を変えれば未来を切り開く「先端」になる。この発想が出発点です。

本年5月5日、珠洲市を震源とする震度6強、5強の地震が発生し、甚大な被害をもたらしました。アートを通して人と人を、地域と地域を、さらには珠洲市と世界をつなぐために、そして、震災からの復興に向けた光として、第三回目となる「奥能登国際芸術祭2023」を開催します。復興を目指す「さいはて」の地で、アーティストと市民とサポーターがともに創りあげるアートを、是非、直接ご覧いただき、様々なことを感じていただきたいと思います。



① スズ・シアター・ミュージアム



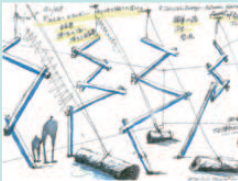
坂 茂
潮騒レストラン



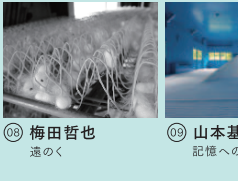
浅葉克己
石の卓球台第3号



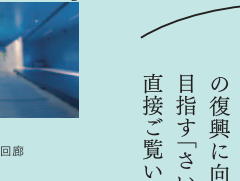
牛嶋均
松雲海舂雲



⑦ 植松奎二
みえないエネルギー 天と地と海との間に



⑧ 梅田哲也
遠のく



⑨ 山本基
記憶への回廊



⑫ ファイグ・アフメッド
自身への扉



⑬ 奥村浩之
風と波



⑭ アナ・ラウラ・アラエズ
太古の響き



⑮ アレクサンドル・ボノマリョフ
TENGA!



⑩ OBI
4K



⑪ トビアス・レーベルガー
Something Else is Possible
なにが他に見える
エレン・エスコバード (Cord)
(1989年、メキシコ自治大学文化センターに展示)



⑫ 田中信行
触生



⑬ 中島伽耶子
あかるい家 Bright house



⑯ リチャード・ディーコン
Infinity 41,42,43

- アート作品
- 塩田
- ☀ 緑剛崎灯台
- ✂ 須須神社
- 🚢 蛸島漁港
- 🌳 見附島
- 🚗 風車

*1 Photo : Keizo Kioku
*2 Photo : Kichiro Okamura
*3 Artist and Victoria miro

⑩ 参加アーティスト
14の国と地域から59組が参加

浅葉克己 / ファイク・アフメッド / アゼルバイジャン / 阿部海太郎 / シリン・アベディニラッド / イラン / アメリカ / アナ・ラウラ・アラエズ (スペインバスク地方) / 植松奎二 / 牛嶋均 / 梅田哲也 / 大岩オスカール / フランス / アメリカ / 大川友希 / 奥村浩之 / 日本 / メキシコ / 小野龍一 / OBI / マリア・フェルナンダ・カルドス / コロンビア / オーストラリア / ソル・カレロ (ベネズエラ) / ドイツ / 河口龍夫 / KIGI / 北山善夫 / 久野彩子 / 奥田宏一 / 劇団三毛猫座 / 熊田悠夢 / コウ・シュウミン / 高澤明 (オーストラリア) / 香港 / 小山真徳 / アレクサンドル・コンスタンチーノフ / ロシア / SIDE CORE / さいはての朗読劇 / 佐藤悠 / さわむら / 日本 / イギリス / 塩田千春 / 日本 / ドイツ / ショー・ジェン (徐麗) (中国) / 城保奈美 / 杉谷一考 / 鈴木泰人 / 世田谷シルク / 泰然 / きみきみ / 竹中美幸 / 田中信行 / 田中浜 / リチャード・ディーコン (イギリス) / 中島伽耶子 / 南条嘉純 / カール・ステン・ニコライ・ディン / のらもじ / 鈴木フロジエクト / N.S. ハーシャ (インド) / 橋本雅也 / 原嶋亮輔 / bacilli / 旧世界土協会 / 日本 & シンガポール / 坂茂 / ひびのこえ / アレクサンドル・ボノマリョフ / 旧ソ連 / ニコロ / ロシア / 三毛紗織 / 山本基 / 弓指寛治 / 嘉春佳 / 吉野央子 / ラグジュアリー・ロジック / 豪華明機工 (台湾) / ラックス・メディア・コレクティブ / インド / リュウ・ジャンファ (劉建華) (中国) / トビアス・レーベルガー (ドイツ) (五十音順)



⑭ ソル・カレロ
タイトル未定



⑮ 弓指寛治
物語るテーブルランナー
in 珠洲 2



⑯ 吉野央子
回遊の果て



⑰ 城保奈美
海の上の幻



⑱ SIDE CORE
Blowing' In The Wind



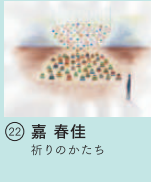
⑲ N.S. ハーシャ
なぜここにいるのだろう



⑳ シリン・アベディニラッド
流転



㉑ 北山善夫
人間は赤ちゃんから生まれる



㉒ 嘉 春佳
折りのかたち



㉓ 小山真徳
ボトルシップ

ARTISTS
Katsumi Asaba (Japan) /Faig Ahmed (Azerbaijan) /Umitaro Abe (Japan) /Shirin Abedinirad (Iran / USA) /Ana Laura Aláez (Spain [Basque]) /Keiji Uematsu (Japan) /Ushijima Hitoshi (Japan) /Umeda Tetsuya (Japan) /Oscar Oiwa (BRAZIL / USA)/Yuki Okawa (Japan) /Hiroyuki Okumura (Japan / Mexico) /Ryuichi Ono (Japan) /OBI (Japan) /Maria Fernanda Cardoso (Colombia / Australia) /Sol Calero (Venezuela / Germany) /Tatsuo Kawaguchi (Japan) /KIGI (Japan) /Yoshio Kitayama (Japan) /Ayako Kuno (Japan) /Koichi Kurita (Japan) /Theater Company Mikeneco-za+Yumu Kumada (Japan) /Ko Anthony Chun Ming (Australia / Hong Kong) /Masayoshi Koyama (Japan) /Aleksander Konstantinov (Russia) /SIDE CORE (Japan) /Reading playin farthest land (Japan) /Yu Sato (Japan) /Hiraki Sawa (Japan / UK) /Chiharu Shiota (Japan/Germany) /Xu Zhen (China) /Honami Shiro (Japan) /Kazutaka Sugitani (Japan) /Yasuhiro Suzuki (Japan) /Setagaya Silk (Japan) /Taizen+K imikimiyo (Japan) /Miyuki Takenaka (Japan) /Nobuyuki Tanaka (Japan) /Min Tanaka (Japan) /Richard Deacon (UK) /Kayako Nakashima (Japan) /Yoshitaka Nanjo (Japan) /Carsten Nicolai(Germany)/NORAMOJI Project (Japan) /N.S. Harsha (India) /Masaya Hashimoto (Japan) /Ryosuke Harashima (Japan) /bacilli (Japan & Singapore) /Shigeru Ban (Japan) /Kodue Hibino (Japan) /Alexander Ponomarev (former USSR [Dnipro] / Russia) /Saori Miyake (Japan) /Motoi Yamamoto (Japan) /Kanji Yumisashi (Japan) /Haruka Yoshi (Japan) /Ohji Yoshino (Japan) /LuxuryLogico (Taiwan) /Raqs Media Collective (India)/Liu Jianhua (China)/Tobias Rehberger(Germany)